

Częstochowa, dnia 5 sierpnia 2010 roku.

MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO KOMUNIKACYJNE
w CZĘSTOCHOWIE
spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Al. Niepodległości 30, 42-216 Częstochowa
NIP 949-17-23-846, REGON 151555169
telefon 37-79-100

**Wykonawcy w postępowaniu
o udzielenie zamówienia publicznego
na "Zakup składów tramwajowych dla potrzeb nowej
linii tramwajowej w Częstochowie"**

nr sprawy: 23/NZI/2010
l.dz. .../NZI/2010

dotyczy: odpowiedzi na zapytania wykonawcy z dnia 4 i 5 sierpnia 2010 roku

Zgodnie z art. 38 ust. 2 Ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 roku Nr 113, poz. 759) Zamawiający – Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne w Częstochowie Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością informuje, że w trakcie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na **"Zakup składów tramwajowych dla potrzeb nowej linii tramwajowej w Częstochowie"** w dniu 4 i 5 sierpnia 2010 roku wpłynęły pytania dotyczące specyfikacji istotnych warunków zamówienia następującej treści:

- 1) Czy zapis w SIWZ Pkt. I 4 (str.17): " Zamawiający wymaga zastosowania w zakresie konstrukcji i funkcjonowania podzespołów, (...) które zostały wcześniej sprawdzone w eksploatacji należy rozumieć w ten sposób, iż podzespoły typu wózki, wyposażenie trakcyjne i inne powinny być stosowane dotąd w co najmniej kilku egzemplarzach tramwajów?
- 2) Prosimy o sprecyzowanie **w jakich próbach technicznych tramwajów** Zamawiający chce uczestniczyć? (Dotyczy zapisu w SIWZ Par. 17 Pkt 5 str. 64).
- 3) **Uprzejmie prosimy o odstąpienie przez Zamawiającego od zapisu zawartego w § 15 Pkt 3 umowy** (str. 63 SIWZ) oraz zapisu zawartego w § 13 Pkt. 3 (str. 62 SIWZ). Uzasadnienie: Zamawiający przewidział w umowie kary umowne na okoliczność opóźnienia w dostawie, a nawet możliwość odstąpienia od umowy w przypadku opóźnienia przekraczającego 60 dni (zgodnie z SIWZ § 13 Pkt. 1 i 2 str. 61 oraz § 16 Okt 1.2. str. 63). Dodatkowe sankcje opisane w § 15 Pkt 3 oraz § 13 Pkt 3 SIWZ byłyby więc potrójnym "karaniem" Wykonawcy za to samo naruszenie. Poza tym Wykonawca nie jest stroną umowy o dofinansowanie zakupu tramwajów z Unii Europejskiej, nie zna nawet jej postanowień. Nie może tym samym ponosić negatywnych skutków wynikających z umowy której nie zna i nie miał żadnego wpływu na treść jej postanowień.
- 4) Co Zamawiający rozumie przez **maksymalne napełnienie** w następującym zapisie SIWZ: "Maksymalny nacisk statyczny poszczególnych osi tramwaju przy maksymalnym napełnieniu nie może przekraczać 85 kN"? (Pkt I 12 str. 17) w kontekście zapisu w Pkt. I. 8, str. 17, gdzie Zamawiający operuje pojęciem "**normatywne napełnienie**" (5 osób/m²)?
- 5) **Czy Zamawiający dopuszcza możliwość zainstalowania odbieraka na członie środkowym?** (SIWZ, Pkt. III 13.5, str. 29) W takim układzie odległość ślizgów odbieraka od czoła wagonu będzie większa niż 5 m.
- 6) **Czy zapis w Pkt. III 1.7) SIWZ (str. 20): "Wagon musi posiadać urządzenie buforowe absorbujące energię (...)" należy interpretować w ten sposób, iż jest to **absorbowanie energii zgodnie z normą PN EN 15227?****
- 7) Prosimy o wyjaśnienie co Zamawiający rozumie przez zapis "Drzwi przeznaczone (...) **muszą mieć możliwość indywidualnego sterowania przez prowadzącego tramwaj.**" Dotyczy Pkt. III 9.6.

- 8) Czy **elastyczne uchwyty**, w które mają być wyposażone poręcze poziome, przysufitowe (Pkt III 8.3. str 26) mogą być wykonane ze skóry w związku z faktem, iż obecnie oferowane na rynku tworzywa elastyczne nie spełniają PN-K dot. Palności? Zastosowanie takich materiałów w tramwaju może skutkować brakiem zgody na udzielanie homologacji tramwaju.
- 9) Prosimy o informację na temat systemu sterowania zwrotnic stosowanego w MPK Częstochowa (SIWZ str. 29 Pkt 15).
- 10) Nawiązując do odpowiedzi Zamawiającego, iż w Pkt. VIII 1.8 (str. 41) pod pojęciem "Sterownik napędu kompletny" należy rozumieć falownik (przetwornica trakcyjna), to czy jednak w Pkt. VIII. 1.2. pod pojęciem "Przetwornica" – Zamawiający nie ma na myśli przetwornicy statycznej?

Zamawiający udziela następujących odpowiedzi na powyższe pytania:

Ad 1. Tak, jest to prawidłowa interpretacja zapisu.

Ad 2. Zamawiający chce uczestniczyć w **próbach ruchowych** po całkowitym zmontowaniu pojazdu w siedzibie oferenta, przed przekazaniem go do zamawiającego.

Ad 3. Informujemy, że postanowienia umowy dotyczące kar umownych zawarte w § 13 ust. 1 i 2 określają przypadki, w których Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne za nienależyte wykonanie umowy. Jednocześnie ust. 2 ogranicza łączną wysokość naliczonych kar do wysokości 10% łącznej ceny wynikającej z Umowy bez podatku VAT. Ust. 3 § 13 ma na celu zapewnienie Zamawiającemu dochodzenie odszkodowania w sytuacji gdy wskutek nienależytego wykonania umowy poniosłby szkodę w wysokości wyższej niż zastrzeżona kara umowna albo za szkodę spowodowaną uchybieniami Wykonawcy, innymi niż te, dla których zastrzeżono kary umowne. Stąd też nie można tu mówić o żadnym „potrójnym” karaniu Wykonawcy. Zgodnie z art. 483 § 1 Kodeksu cywilnego można zastrzec w umowie, że naprawienie szkody wynikłej z niewykonania lub nienależytego wykonania zobowiązania niepieniężnego nastąpi przez zapłatę określonej sumy (kara umowna). Z art. 484 § 1 Kodeksu cywilnego wynika, że "W razie niewykonania lub nienależytego wykonania zobowiązania kara umowna należy się wierzycielowi w zastrzeżonej na ten wypadek wysokości bez względu na wysokość poniesionej szkody. Żądanie odszkodowania przenoszącego wysokość zastrzeżonej kary nie jest dopuszczalne, chyba że strony inaczej postanowiły". W oparciu o te przepisy zamieścił odpowiednie zapisy w projekcie umowy, które pozwalają mu na naliczenie kar umownych w przypadkach w niej przewidzianych, jak również prawo do dochodzenia odszkodowania w sytuacji gdy kara nie pokryje całości szkody lub dla przypadków, dla których nie została zastrzeżona.

Ad 4. Przez maksymalne napełnienie należy rozumieć napełnienie normatywne wynoszące 5 osób/m²

Ad 5. Zamawiający **nie dopuszcza** umieszczenia odbieraka na członie środkowym. Z powodów układu sieciowego występującego na trasie tramwajowej w Częstochowie wymagamy umieszczenia odbieraka zgodnie z zapisem w SIWZ..

Ad 6. Tak, jest to prawidłowa interpretacja zapisu.

Ad 7. Chodzi o możliwość otwierania/zamykania tych drzwi niezależnie od sterowania innymi drzwiami.

Ad 8. Tak, Zamawiający dopuszcza aby uchwyty, w które mają być wyposażone poręcze poziome przysufitowe były wykonane ze skóry.

Ad 9. System sterowania opiera się na nadajniku podczerwieni umieszczonym w kabinie motorniczego i odbiornika umieszczonego na sieci. Stosowane w MPK w Częstochowie układy sterowania zostały wyprodukowane w ZUE S. A. w Krakowie.

Ad 10. W punkcie VIII.1.2. chodzi o trakcyjną przetwornicę statyczną.

Wobec braku zaistnienia przesłanki przesunięcia terminu składania ofert, o której mowa w art. 38 ust. 6 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo zamówień publicznych, Zamawiający nie przesuwają terminu składania ofert.

PROKURENT
Główny Miaręgowy
mgr Małgorzata Szyda

ZASTĘPCA PRZESŁA ZARZĄDU
mgr inż. Andrzej Głuch